

FESTIVAL  
LES  
NITS  
d'EUS

< du 4 août  
au 13 septembre 2015

> Maison du Temps Libre  
Eus



FESTIVAL  
LES  
NITS  
d'EUS

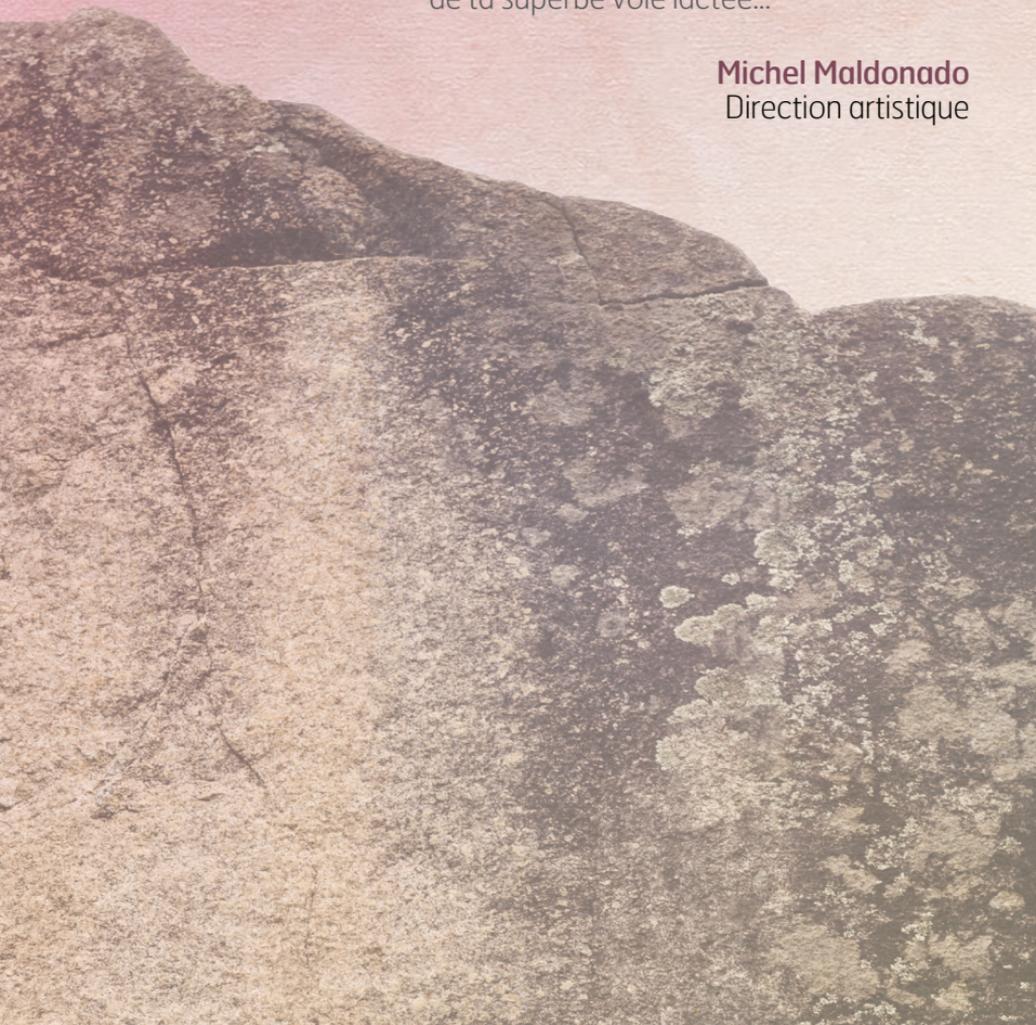
Renseignements  
06 11 16 39 15  
[www.lesnitsdeus.org](http://www.lesnitsdeus.org)

« Elle brille sur les Nits... »

Votre festival doit avoir une bonne étoile car il est encore et toujours soutenu... de nouveaux « aficionados » arrivent nouvelles personnes au cœur large et s'ajoutent à notre cercle d'amis déjà très présents pour nous aider à accueillir les artistes et vous, cher public!

Vas-tu, petite étoile, illuminer nos « Nits » de ta superbe voie lactée...

**Michel Maldonado**  
Direction artistique



# PROGRAMME

Tous les spectacles ont lieu à la Maison du Temps Libre

- MARDI 4 AOÛT 21H** **Brahms Debussy Janacek** par  
**PAGE 4** Queyras/Reimann/van den Brink/van de Laar  
sur instruments d'époque
- MARDI 11 AOÛT 21H** **Ysaÿe Granados Albeniz**  
**PAGE 5** par Martin Reimann et Alice Ader
- MER 19 AOÛT 21H** **Blues de Picolat**  
**PAGE 6** C.Sarrat/B.Sarrat/Alazet /Navajas
- MER 26 AOÛT 21H** **Jean-Pierre Mas**  
**PAGE 7** **Quartet Jazz** Jean-Pierre Mas/Joël Allouche/  
Gabrielle Koehlhoffer/Eric Seva
- SAM 29 AOÛT 21H** **Hommage à François De Fossa**  
**PAGE 8** René Lagos Diaz/La Fidelfissima
- DIM 30 AOÛT 18H** **Hommage à Francois De Fossa**  
**PAGE 9** Bruno et Catherine Marlat/Duo Tarantelle  
René Lagos Diaz
- SAM 5 SEPT 21H** **Journal d'un caméléon**  
**PAGE 10** La Biographie de Roger Cosme-Estève  
Didier Goupil/Charles Gonzalès  
Raph Dumas/Gérard Méloux/Michel Maldonado
- VEN 11 SEPT 21H** **Cançons d'aquí**  
**PAGE 12** Gérard Jacquet/Jean Alexis Auffret/Patrick Félicès
- DIM 13 SEPT 18H** **NantoSuelta**  
**PAGE 13** Bernard Revel et Friederike Schulz  
**Steady Rollin'Man**  
**Echoes of Robert Johnson**  
Philippe Mouratoglou/Jean-Marc Foltz  
Bruno Chevillon

**Brahms, Debussy, Janacek, Walter Rabl**  
sur instruments d'époque

**Martin Reimann** violon  
**Gesine Queyras** violoncelle  
**Frank van den Brink** clarinette  
**Frank van de Laar** piano

**Johannes Brahms** - trio op.114 pour clarinette, violoncelle et piano (1891)  
**Leos Janacek** - sonate pour violon et piano ( 1914-1922)  
**Claude Debussy** - 1<sup>ère</sup> rhapsodie pour clarinette et piano (1910)  
**Leos Janacek** - pohádka pour violoncelle et piano (1910)  
**Walter Rabl** - quatuor op.1 pour violon, violoncelle, clarinette et piano (1896)

**Martin Reimann**



**Gésine Queyras**



**Frank van de Laar**



**Frank van den Brink**



## Récital de piano par Alice Ader

«La référence c'est toujours ce portrait sonore qui s'élabore en moi peu à peu au contact de la partition, portrait aux contours chaque jour plus riches et plus précis, et qui s'appuie sur un respect quasi obsessionnel du texte.» **Alice Ader**

**Frederic Mompou**, 3 préludes : dans le style romance, pour la main gauche, languide Gitanes : très plaintif, dans un rythme inquiet  
**Enric Granados**, La maja et le rossignol (extrait des Goyescas)  
Danse espagnole N°2 Zapateado (extrait des chansons populaires espagnoles)  
**Isaac Albeniz**, La vega (extrait de la suite Alhambra)  
**Joachin Grant**, Tango de la serpiente (tango andalou) Mananita (güajiras) Jota valenciana

## L'intégrale des sonates pour violon d'Eugène Ysaÿe par Martin Reimann sur instrument d'époque

Les six sonates pour violon seul opus 27 d'Eugène Ysaÿe seront interprétées pour la première fois depuis leur création avec un violon monté sur cordes en boyaux.

«Les esquisses de ces six sonates pour violon seul furent réalisées en vingt-quatre heures, sans gestations préparatoires, dans la villa d'été du Zoute, sur la côte belge en 1923.

Véritable monument, ces sonates puisent leur base dans la polyphonie faisant appel à tout ce qu'il y a de plus moderne dans la technique du violon, instrument qu'il maîtrisait parfaitement. Tout cela mis au service d'une pensée musicale libre, fantaisiste et, disons le mot, «rhapsodique». Propos recueillis d'après son frère, A.Ysaÿe.

Chaque sonate a été dédiée par le compositeur à un ami violoniste :

- 1<sup>e</sup> sonate, en sol mineur, à Joseph Szigeti
- 2<sup>e</sup> sonate, en la mineur, «**Obsession**» à Jacques Thibaud
- 3<sup>e</sup> sonate, en ré mineur, à Georges Enesco
- 4<sup>e</sup> sonate, en mi mineur, à Fritz Kreisler
- 5<sup>e</sup> sonate, en sol majeur, «**Pastorale**» à Mathieu Crickboom
- 6<sup>e</sup> sonate, «**Caprice espagnol**», à Manuel Quiroga

## Blues de Picolat

**Carles Sarrat** chant, guitare et harmonica

**Benjamin Sarrat** orgue Hammond

**Fred Alazet** basse

**Mathieu Navajas** batterie



Depuis plus de 20 ans, Blues de Picolat propose de partager son engagement à défendre sa langue catalane et son terroir sur sa musique bleue élargie aux musiques voisines (jazz, swing, gospel, ...)

Le groupe offre ses compositions originales où la voix porte les mots qui jonglent sur des mélodies baignées de dynamisme et de passion au service d'une langue catalane imagée et poétique et à laquelle collaborent les principaux auteurs roussillonnais contemporains comme Joan-Lluís Lluís, Aleix Renyé ou J-D. Bezsonoff.

Dès 1996 ils enregistrent leur premier album. Depuis, des centaines de concerts et festivals - depuis Valencia jusqu'à Strasbourg - se sont succédé et 6 albums ont vu le jour dont le dernier, publié en 2014.



## Jean-Pierre Mas Quartet Jazz

**Jean-Pierre Mas** piano

**Eric Seva** saxophone

**Gabrielle Koehlhoffer** contrebasse

**Joël Allouche** batterie, percussions

«**Jean-Pierre Mas** livre son intimité à travers la musique qu'il compose et qu'il joue avec ses amis musiciens envers lesquels il est d'une fidélité absolue, tout en restant ouvert à d'autres influences. Sa musique est comme le «*Tout Monde*» du poète antillais Edouard Glissant, le métissage et non pas le mélange qui ne respecte pas les spécificités. D'une exigeante souplesse, Jean-Pierre Mas conduit son quartet vers ce qui est pour moi le plus réussi, à la fois tendre et tonique, la musique de la maturité d'un homme.»

**Aldo Romano**



MERCREDI 26 AOÛT 21h

SAMEDI 29 AOÛT 21h

François de Fossa

Hommage-anniversaire à François De Fossa  
né à Perpignan le 31 août 1775

En partenariat avec l'association

« Amitiés internationales André Malraux »



François de Fossa  
sur instruments d'époque  
**René Lagos Diaz**, guitare  
ancienne d'époque



La Fidelíssima :

**Martin Reimann et Yoann Guérin** violon

**Brigitte Clément** alto

**Joël Pons** violoncelle

**Michel Maldonado** contrebasse

**Carole Parer** clavecin

Quintette «Fandango» de Boccherini n° 4, G.448 en ré majeur

Le Trio n°1 de l'Op.18, de De Fossa

«Reuerdo», de De Fossa à son ami Dionisio Aguado, pour guitare seule

1<sup>er</sup> divertissement pour cordes en ré majeur, de Mozart

3<sup>è</sup> quatuor en mi bémol, de Tommaso Giordani



## François de Fossa

**Causerie** de Bruno et Catherine Marlat  
**Duo Tarantelle** sur guitares d'époque  
 par Romaric Martin et Stijn Konings

### De Fossa-Haydn : Quatuor Op 2.2

Du catalan né à Barcelone Fernando Sor: **Souvenir de Russie.**

De l'élève de F.Sor, Napoléon Coste: **Grand duo concertant**

De Fossa-Méhul: **Ouverture du Jeune Henri**

A Paris, en 1828, De Fossa, Sor et Coste ont peut-être joué, chez le luthier Lacote qui les a construites, les 2 guitares que jouent à leur tour Romaric Martin et Stijn Konings

La guitare et l'intérêt pour la musique semblent avoir accompagné de Fossa durant toute sa vie. Son nom est couramment associé à celui de Dionisio Aguado pour sa participation à l'élaboration et à la traduction de la célèbre méthode de guitare du maître espagnol; il l'est aussi, depuis les travaux du musicologue Matanya Ophée, à la transmission des quintettes avec guitare de Boccherini. Mais il serait dommage de ne pas aller vers sa musique, reflet de son goût et du plaisir qu'il avait de jouer avec d'autres. Ses compositions, une trentaine d'œuvres, publiées en France à partir de 1820, sont pleines d'esprit et de créativité. La richesse du matériel mélodique, le traitement de la guitare en instrument concertant, plein de couleurs, dans les trios et quatuors notamment, donnent à la musique de de Fossa une saveur particulière parmi la littérature pour guitare du début du dix-neuvième siècle. **Bruno Marlat**



Guitariste, professeur de conservatoire, Bruno Marlat s'intéresse à tous les domaines de l'histoire de son instrument. Au fil du temps, il a rassemblé une importante documentation sur la fabrication de la guitare, sa musique et sa technique de jeu. Sa pratique des guitares anciennes l'a convaincu que la compréhension d'un répertoire est enrichie lorsqu'il est interprété sur instruments d'époque. Son épouse, Catherine Marlat, s'est associée à ses recherches. Elle travaille en archive et en bibliothèque pour collecter les éléments nécessaires à la documentation historique des articles qu'ils rédigent ensemble.

Le duo Tarantelle est né de la collaboration de deux jeunes guitaristes, Stijn Konings et Romaric Martin, ils se sont rencontrés à Bordeaux dans la classe de guitare d'Olivier Chassain (professeur au Conservatoire Supérieur de Paris). Ils ont été diplômés en juin (Licence DNSPM : Diplôme National Supérieur Professionnel du Musicien). Fortement influencés par les duos John Williams - Julian Bream et Alexandre Lagoya - Ida Presti, ils s'inscrivent dans une démarche historique, très attachés à l'évolution de leur instrument durant le XIXe siècle.

## Journal d'un caméléon

de Didier Goupil

«Ce livre s'inspire d'un personnage réel, à savoir le peintre **Roger Cosme Estève**, et s'inscrit, si je m'autorise ce néologisme, dans le registre de l'autrui-fiction».

Didier Goupil

**Charles Gonzales** comédien

**Raph Dumas** DJ Raph

**Michel Maldonado** contrebasse

**Gérard Méloux** guitares, mandoles, ud et toutes sortes d'instruments

Nul ne l'ignore, le désordre des êtres appartient à l'ordre des choses.

Après une histoire d'amour passionnelle, **Cosme Estève**, peintre de son état, se retrouve pour un délai indéterminé dans un établissement spécialisé.

Armé de sa seule boussole, il erre dans les couloirs labyrinthiques à la recherche du fumoir pour se griller une énième cigarette. Le dédale n'est pas que géographique il est aussi mental. Au fil du périple, qui le replonge dans le passé et la genèse de sa vocation, il aura la confirmation de ce qu'il pressentait : ils sont nombreux à cohabiter à l'intérieur de lui-même.

S'il voulait endosser les différentes identités qui s'agitent en lui, il n'aurait d'autre solution que de devenir caméléon.

Né à Néfiach, dans les Pyrénées-Orientales, **Roger Cosme Estève** est avant tout catalan. Mais cela ne l'a jamais empêché « d'aller voir ailleurs ce qui se passait » et après Montréal, Oualidia ou Alma-Ata, au Kazakhstan, c'est aujourd'hui dans le Tarn que ce peintre voyageur exerce son art aussi raffiné que profond.

**Didier Goupil** est né à Paris en 1963. Après avoir longtemps vécu dans les Pyrénées-Orientales, il réside aujourd'hui à Toulouse.

Il est l'auteur de recueils de nouvelles (Maleterre, Absent pour le moment) et d'une dizaine de romans. Il a collaboré pendant dix ans avec le Festival de la Correspondance de Grignan et ses textes sont régulièrement lus en public.

Son dernier ouvrage, *Journal d'un caméléon*, consacré au peintre Roger Cosme Estève, paraîtra pour la rentrée littéraire de septembre 2015 aux éditions du Serpent à plumes



Didier GOUPIL, premier plan et Roger COSME ESTÈVE

© John FOLEY / Olycom / Leimage (sa mention du copyright est obligatoire)

PHOTOS ICI ET ICI SONT EXCLUSIVEMENT POUR FINANCER DES PROGRAMMES DE FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS ARTISTIQUES - SITE DES ORGANISATEURS

TERRITOIRE FRANCE DE 87058 A 87067

leimage opale

**Charles Gonzalès** Formé au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris, il a joué notamment sous la direction de Jean-Louis Barrault, Roger Planchon, Jorge Lavelli, Gérard Gélas, Iannis Iordanidis, Hans Peter Cloos, Jacques Kraemer, Michel Fagadau, Jean-Louis Martinelli... Depuis quelques années il se consacre à sa Trilogie Camille Claudel, Thérèse d'Avila et Sarah Kane. Charles Gonzalès a été nommé Chevalier des Arts et des Lettres.



Véritable homme orchestre, **Michel Maldonado** est à la fois concepteur-organisateur de spectacles, contrebassiste de grand talent, soliste ou accompagnateur, chef d'orchestre et grand fédérateur d'énergies créatives.

#### **Jacques Quéralt**

Faiseur de saveurs vinylistiques, **Raph Dumas** enchaîne les tapas sonores et crée sans cesse de nouvelles saveurs. On lui doit l'un des morceaux phares des battle internationales de hip-hop ou le mariage pour tous de la musique traditionnelle catalane avec l'électro. Cette approche quasiévangélique de la création pop en pays catalan le conduira à New York où il représente le Sud de la France aux côtés de Dionysos et Rinoçérose ou à tourner avec la célèbre Cobla Sant Jordi de la ville de Barcelone.

Guitariste, compositeur, improvisateur, **Gérard Méloux** travaille avec plusieurs musiciens et chanteurs importants de la Catalogne, dans des répertoires très variés. Avec Gisela Bellsolà il aborde la musique du Moyen Âge et en particulier le chant des troubadours. En 1996 il devient le complice de Pascal Comelade. A travers cette collaboration musicale, Gérard Méloux étend sa collection d'instruments à cordes : bouzouki, mandole, mandoline, guitare portugaise, guitares jouets...

## Cançons d'aquí Gérard Jacquet

«Cançons d'aquí» est un récital de chansons populaires bilingues (français/catalan) du Roussillon.

**Gérard Jacquet** guitare chant

**Patrick Félicès** basse

**Jean-Alexis Auffret** batterie, percussions, guitare, chœurs

Dans son nouveau tour de chant, **Gérard Jacquet** reprend les chansons traditionnelles du Roussillon, revisite ses meilleures créations et interprète un florilège de ses «Chansons d'aquí», diffusées en exclusivité sur France Bleu Roussillon.

Accompagné par deux subtils et inventifs musiciens, Gérard propose un récital bilingue ( français et catalan ). C'est de la chanson populaire de proximité, enracinée en Roussillon. Tous les publics sont concernés, toutes les tranches d'âge, toutes les origines. Les climats sont variés, les mélodies irrésistibles, les arrangements savants, les textes malicieux ou poétiques.

A 28 ans de carrière, Gérard Jacquet présente là le meilleur de son parcours. La garantie d'une jolie soirée de chansons d'ici.



## NantoSuelta

Bernard Revel, Friederike Schulz

### Un voyage musical de la Méditerranée à l'Irlande

Chansons de Corse, Provence, Languedoc, Irlande, Écosse

**Friederike Schulz** Chant, violon, vièle  
**Bernard Revel** Guitares

Le duo nous ouvre ses carnets de voyages nourris de rencontres et d'échanges. Il nous invite à partager des siècles de légendes, de mythologie, de complaintes nées de l'imaginaire de poètes d'antan anonymes et nous conduit à son héritage, celui de notre musique country puissante et rythmée.



## Steady Rollin'Man

Echoes of Robert Johnson

**Philippe Mouratoglou** guitare et chant  
**Bruno Chevillon** contrebasse  
**Jean-Marc Foltz** clarinettes

Une évocation personnelle - entre écriture et improvisation - du bluesman de légende Robert Johnson.

«Une oeuvre personnelle et habitée» - Citizen jazz

«Apre et vibrant» - Dernières nouvelles du jazz

«Onze plages d'une beauté saisissante» - On-top audio

«...singulièrement plus proche, autant par le timbre que la technique vocale, d'Anthony Hegarty, Jeff Buckley, ou du basque Beñat Achiary que des usages blues» - Ole Magazine



Les concerts auront lieu à la Maison du Temps Libre à Eus, ils débuteront à 21h sauf les dimanches 30 août et 13 septembre où ils commenceront à 18h.

Les billets et les cartes sont en vente :

- **sur notre billetterie en ligne**
- **à l'entrée de la Maison du Temps Libre avant le concert**

**Tarif normal 13€**

**Tarif carte Nits 10€**

**Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans**

**La carte Nits** (nominative) **7 €**. Elle permet l'accès à tous les spectacles au tarif «Carte Nits»

**La carte de soutien aux Nits** (nominative) :

Le prix est libre, minimum **60€**, si vous souhaitez soutenir le festival, vous êtes libre de donner plus. Ce que vous ajoutez au-delà de 60€ sera considéré comme un don à l'association et donnera lieu à la délivrance d'un reçu fiscal (articles 230 et 238bis du CGI).

## Côté technique du festival

**Régie lumière** : Miluc Blanc

**Merci à** Claude, Alexis, Brigitte, Bernard, Geneviève, Philippe, Isabelle, Dominique, Marie, Jeanne, Lydie, Sylvie, Laetitia, Colette...

### **Ont participé à ce numéro :**

Maquette : Maxime de Pommereau

Impression : [onlineprinters.fr](http://onlineprinters.fr)

Crédits photos : Pascal Guiblain, Maxim François, Lionel Moogin, Jean-Paul Marbach, Cécil Mathieu, Jean Michel Rousseau et Greg Calvache.

**Entrepreneur de spectacle des Nits** : Alban Regnauld

Numéro de licence 2-1082329

## Remerciements

Nous tenons à remercier le Conseil régional Languedoc Roussillon, le Conseil général des Pyrénées-Orientales, la commune d'Eus et la SPEDIDAM\* pour leur appui financier.

Toute notre reconnaissance à ceux qui ont cru en notre démarche : Guitare plus, La chaîne thermale du soleil, Super U à Prades, Thévenin SA, City Services Prades, Harmonia mundi Livre, Le Centre méditerranéen de littérature, Les Amitiés internationales André Malraux.

Remerciements à la Semaine du Roussillon, L'Indépendant, Midi Libre, Le Travailleur Catalan, Le Journal des Plages, CataCulte, France bleu Roussillon, Radio Arrels, Littoral FM et FR3.



\* «LA SPEDIDAM est une société de perception et de distribution qui gère les droits des artistes interprètes en matière d'enregistrement, de diffusion et de réutilisation des prestations enregistrées».



## **Nous trouver**

**Tous les spectacles ont lieu à la Maison du Temps Libre.**

De Prades ou de Marquixanes, montez en haut du village.

Vous pouvez vous garer sur les parkings aux abords de la mairie et de la Maison du Temps Libre.

**Les billets et les cartes sont en vente :**

sur notre billetterie en ligne :

à l'entrée de la Maison du Temps Libre avant le concert.

## **Se restaurer**

**« Café El lluert »**

à la Maison du temps libre

ouvert le jeudi de 17 h à 22 h

et les vendredis, samedis, dimanches

de 10 h à 22h

Réservation : 04 68 05 37 28

**Bistrot de pays**

**« Des goûts et des couleurs »**

Place de la République

ouvert 7 jours sur 7 de 10 h 30 à 21 h

Réservation obligatoire

06 09 53 32 47

**[www.lesnitsdeus.org](http://www.lesnitsdeus.org)**

**Billetterie en ligne**

**Renseignements : 06 11 16 39 15**